



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

11. veebruar 2012

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
III Ettevalmistavad aktid		
	NÕUKOGU	
2012/C 38 E/01	<p>Nõukogu esimese lugemise seisukoht (EL) nr 3/2012 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 1234/2007 seoses liidus enim puudust kannatavatele isikutele toiduainete jaotamisega</p> <p>Nõukogu poolt vastu võetud 23. jaanuaril 2012</p>	1

III

(Ettevalmistavad aktid)

NÕUKOGU

NÕUKOGU ESIMESE LUGEMISE SEISUKOHT (EL) nr 3/2012

eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 1234/2007 seoses liidus enim puudust kannatavatele isikutele toiduainete jaotamisega

Nõukogu poolt vastu võetud 23. jaanuaril 2012

(2012/C 38 E/01)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 42 esimest lõiku ja artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust ⁽¹⁾,

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust ⁽²⁾,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 10. detsembri 1987. aasta määrusega (EMÜ) nr 3730/87 (millega kehtestatakse sekkumisvarudest pärit ja

⁽¹⁾ ELT C 84, 17.3.2011, lk 49.

⁽²⁾ ELT C 104, 2.4.2011, lk 44.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 26. märtsi 2009. aasta seisukoht (ELT C 117 E, 6.5.2010, lk 258) ja nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta esimese lugemise seisukoht.

ühenduses enim puudust kannatavatele isikutele jaotamiseks mõeldud toiduainete kindlaksmääratud organisatsioonidele tarnimise üldeeskirjad), ⁽⁴⁾ mis on seejärel kehtetuks tunnistatud ja lisatud nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrusesse (EÜ) nr 1234/2007 (millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus)), ⁽⁵⁾ on juba rohkem kui kahe aastakümne vältel ette nähtud usaldusväärne programm liidus enim puudust kannatavate isikute toiduainetega varustamiseks (toiduabi jaotamise programm) ning see on kaasa aidanud liidu ühtekuuluvusele, vähendades majanduslikku ja sotsiaalset ebavõrdsust.

(2) Aluslepingu artikli 39 lõikes 1 määratletud ühise põllumajanduspoliitika eesmärgid hõlmavad turgude stabiliseerimist ja mõistliku hinnaga toodangu tarbijani jõudmise tagamist. Aastate jooksul on toiduabi jaotamise programm aidanud saavutada mõlemat eesmärki ning on liidus enim puudust kannatavate isikute toiduga kindlustamatust vähendades tõestanud, et on oluline vahend, mille abil aidatakse tagada toidu laialdane kättesaadavus liidus, samal ajal sekkumisvarusid vähendades.

(3) Euroopa Parlament kutsus 7. juuli 2011. aasta resolutsioonis komisjoni ja nõukogu üles välja töötama ajutist lahendust kehtiva mitmeaastase finantsraamistiku järelejäanud aastateks, et ära hoida toiduabi järsku kärpimist seoses rahastamise vähendamisega 500 miljonilt eurolt 113 miljonile eurole, ning tagada, et toiduabist sõltuvad inimesed ei peaks kannatama toidupuudust.

⁽⁴⁾ EÜT L 352, 15.12.1987, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

- (4) Praegune toiduabi jaotamise programm põhineb liidu sekkumisvarudest pärit toodete jaotamisel ja ajutiselt ka turult toiduainete ostmisel. Ühise põllumajanduspoliitika järjestikused reformid ja tootjahindade soodus areng on viinud nii sekkumisvarude kui ka toiduainete valiku järkjärgulisele vähendamisele. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 praegune versioon võimaldab turult ostmist üksnes toodete ajutise puudumise korral. Võttes arvesse üldkohtu otsust kohtuasjas T-576/08, ⁽¹⁾ ei saa sekkumisvarude vähesuse korral neid regulaarselt asendada liidu turult toiduainete ostmisega. Sellises olukorras näib asjakohane toiduabi jaotamise programm lõpetada. Selleks et anda praegust toiduabi jaotamise programmi kasutavatele liikmesriikide heategevusorganisatsioonidele piisavalt aega uue olukorraga kohanemiseks, tuleks toiduabi jaotamise programmi muuta, nähes ette selle järkjärgulise lõpetamise perioodi, mille jooksult turult ostmisest saab toiduabi jaotamise programmi jaoks sekkumisvarude täiendamise regulaarne viis, kui sobivaid sekkumisvarusid pole saada. Järkjärgulise lõpetamise periood peaks lõppema 2013. aasta abikava lõpuleviimisega.
- (5) Liidu toiduabi jaotamise programmi rakendamine ei tohiks piirata muid riiklikke toiduabi jaotamise programme.
- (6) Eelarve mõistliku haldamise tagamiseks on vaja kehtestada liidu toetuse kindlaksmääratud ülempiir. Toiduabi jaotamise programm tuleks lisada nõukogu 21. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005 (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta) ⁽²⁾ artikli 3 lõikes 1 sätestatud Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondist (EAGF) rahastatavate kulutuste loetelusse.
- (7) Kogemused on näidanud, et toiduabi jaotamise programmi haldamist on vaja teatavas osas täiustada. Seepärast peaks komisjon 2012. ja 2013. aastaks kehtestama toiduabi jaotamise programmi rakendamise aastased abikavad, mis põhinevad liikmesriikide poolt komisjonile edastatud taotlustel ja muul asjakohasena käsitaval teabel. Liikmesriigid peaksid esitama oma toiduainete eraldamise taotlused riiklike toiduabi jaotamise programmide alusel, määrates kindlaks oma eesmärgid ja prioriteedid (sh toitumiselased kaalutlused) enim puudust kannatavatele isikutele toiduabi jaotamisel. Sellega seoses on asjakohane, et liikmesriikidel oleks võimalus eelistada liidu päritolu tooteid. Selleks et tagada, et aastase abikava rakendamisega seotud kulud oleksid nõuetekohaselt kaetud, on vaja anda liikmesriikidele võimalus aastase abikava kaudu eraldatud rahaliste vahendite piires hüvitada teatavad kulud, mida määratud organisatsioonid on kandnud seoses haldustöö, transpordi ja ladustamisega.
- (8) Lisaks peaksid liikmesriigid tegema piisavalt haldus- ja füüsilisi kontrolle ning kehtestama karistused rikkumiste

korral, et tagada aastase abikava rakendamine kooskõlas kohaldatavate eeskirjadega.

- (9) Selleks et tagada praeguse toiduabi jaotamise programmi jätkuv toimimine nii, et selle järkjärguline lõpetamine kulgeks tõhusalt, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2012 ja kuni 2013. aasta abikava lõpuleviimiseni.
- (10) Seetõttu tuleks määrusi (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 1234/2007 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 3 lõikesse 1 lisatakse järgmine punkt:

„g) määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 27 ette nähtud toiduabi jaotamise programm liidus enim puudust kannatavatele isikutele.”

Artikkel 2

Määrust (EÜ) nr 1234/2007 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikkel 27 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 27

Toiduabi jaotamise programm liidus enim puudust kannatavatele isikutele

1. 2012. ja 2013. aastaks kehtestatakse programm, mille kohaselt võib jaotada toiduaineid liidus enim puudust kannatavatele isikutele liikmesriikide määratud organisatsioonide kaudu, kes ei või olla äriühingud. Selle toiduabi jaotamise programmi eesmärgil tehakse kättesaadavaks sekkumisvarudest pärit tooted või, kui toiduabi jaotamise programmi jaoks sobivaid sekkumisvarusid ei ole, ostetakse toiduained turult.

Esimeses lõigus sätestatud toiduabi jaotamise programmis tähendab mõiste „enim puudust kannatavad isikud” füüsilisi isikuid (sealhulgas perekonnad või sellistest isikutest koosnevad rühmad), kelle sõltuv sotsiaalne ja rahaline olukord on riikide pädevate asutuste poolt kehtestatud abikõlblikkuskriteeriumide põhjal kindlaks määratud või tuvastatud või on selle üle otsustatud määratud organisatsioonide kasutatavate kriteeriumide põhjal, mille riikide pädevad asutused on heaks kiitnud.

⁽¹⁾ 13. aprilli 2011. aasta otsus kohtuasjas T-576/08: Saksamaa v. komisjon (seni avaldamata).

⁽²⁾ ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.

2. Lõikes 1 sätestatud toiduabi jaotamise programmis osaleda soovivad liikmesriigid esitavad komisjonile toiduabi jaotamise programmid, mis sisaldavad:

- a) üksikasjalikke andmeid nende programmide põhinäitajate ja -eesmärkide kohta;
- b) andmeid määratud organisatsioonide kohta;
- c) taotlusi igal aastal jaotatavate toiduainete koguste kohta ning muud asjakohast teavet.

Liikmesriigid valivad toiduained objektiivsete kriteeriumide (sh toiteväärtsus ja sobivus jaotamiseks) alusel. Selleks võivad liikmesriigid eelistada liidu päritolu toiduaineid.

3. Komisjon võtab vastu aastased abikavad tuginedes lõike 2 esimese lõigu punktis c osutatud taotlustele ja muule asjakohasele teabele, mis liikmesriigid on esitanud oma toiduabi jaotamise programmide raames.

Igas aastases abikavas sätestatakse liidu eraldised iga aasta kohta liikmesriikide lõikes.

Kui aastase abikavaga hõlmatud toiduaineid ei ole selle liikmesriigi sekkumisvarudes, kus neid vajatakse, sätestab komisjon aastases abikavas nende toiduainete ülekandmise sellesse liikmesriiki sellistest liikmesriikidest, kus need tooted on sekkumisvarudes olemas.

Komisjon võib aastase abikava läbi vaadata, kui ilmnevad selle täideviimist mõjutavad arengusuunad.

4. Toiduained antakse määratud organisatsioonidele üle tasuta.

Enim puudust kannatavatele isikutele toiduainete jaotamine toimub:

- a) tasuta või
- b) hinnaga, mis ei ole mingil juhul kõrgem määratud organisatsiooni poolt nende jaotamisel tekkinud kuludest, mis ei ole abikõlblikud kulud lõike 7 teise lõigu punktide a ja b alusel.

5. Lõikes 1 osutatud toiduabi jaotamise programmis osalevad liikmesriigid:

a) esitavad komisjonile igal aastal aruande toiduabi jaotamise kava rakendamise kohta;

b) teavitavad komisjoni õigel ajal toiduabi jaotamise kava mõjutavatest arengusuundadest.

6. Liit rahastab abiprogrammi abikõlblikke kulusid. Kõnealune rahastamine ei ületa 500 miljonit eurot eelarveaasta kohta.

7. Abiprogrammi kohaselt on abikõlblikud kulud:

- a) sekkumisvarudest eraldatud toiduainete kulud;
- b) turult ostetud toiduainete kulud ning
- c) sekkumisvarudest eraldatud toiduainete liikmesriikide vahel vedamise kulud.

Aastase abikava rakendamiseks igas liikmesriigis kasutada olevate rahaliste vahendite piires võivad riikide pädevad asutused pidada abikõlblikeks järgmisi kulusid:

- a) toiduainete määratud organisatsioonide hoidlateni vedamise kulud;
- b) järgmised määratud organisatsioonide kulud otseselt aastase abikava rakendamisega seotud ulatuses:

i) halduskulud;

ii) määratud organisatsioonide hoidlate ja lõppjaotuspunktide vahelise veo kulud ning

iii) ladustamiskulud.

8. Liikmesriigid teevad haldus- ja füüsilisi kontrole, et tagada aastase abikava rakendamine vastavalt kohaldatavatele eeskirjadele, ning kehtestavad karistused rikkumiste korral.

9. Nii aastase abikava kaudu jaotatavate toiduainete pakendil kui ka jaotuspunktides peavad olema selgelt sõnad „Euroopa Liidu abi”, millele on lisatud Euroopa Liidu embleem.

10. Lõikes 1 sätestatud toiduabi jaotamise programm ei piira ühtegi liidu õigust järgivat riiklikku kava, mille kohaselt jaotatakse toiduaineid enim puudust kannatavatele isikutele.”

2) Artiklisse 204 lisatakse järgmine lõige:

„6. Artiklit 27 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012 kuni 2013. aasta abikava lõpuleviimiseni.”

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012 kuni 2013. aasta abikava lõpuleviimiseni.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

...

Euroopa Parlamendi nimel
president

...

Nõukogu nimel
eesistuja

...

NÕUKOGU PÕHJENDUSED

I. SISSEJUHATUS

Komisjon esitas 25. septembril 2008 nõukogule ettepaneku ⁽¹⁾ eespool nimetatud teemal.

Euroopa Parlament esitas oma arvamuse esimesel lugemisel 26. märtsil 2009.

Komisjon esitas 17. septembril 2010 muudetud ettepaneku. ⁽²⁾ 3. oktoobril 2011 esitas komisjon uue muudetud ettepaneku, ⁽³⁾ millega asendati eelmine muudetud ettepanek.

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee esitas oma arvamuse 7. detsembril 2011.

Nõukogu saavutas 15. detsembril 2011 ettepaneku teksti suhtes poliitilise kokkuleppe.

II. EESMÄRGID

Programm loodi algselt 1987. aastal ning sellega võimaldati liikmesriikidel kasutada riigi ülejäävate toiduainete varusid toiduabi osutamiseks. Pärast seda aga olukord muutus (sekkumisvarud on peaaegu olematud) ning komisjon võttis selle tulemusel 2008. aastal vastu ettepaneku, et võimaldada toiduainete pidevat ostmist avatud turult. Ettepaneku põhielementideks olid riikliku kaasrahastamise ja kolmeaastaste jaotuskavade kasutuselevõtmine ning nende toodete abikõlblikkus, mille suhtes sekkumist ei kohaldata.

Kõige uuemas, 25. oktoobri 2011. aasta muudetud ettepanekus sätestatakse ELi põllumajandusala oigusaktide vastavusse viimine Lissaboni lepingu sätetega, mis käsitlevad delegeeritud ja rakendusakte, ning lisaks sellele sätestatakse ka 100protsendine ELi rahastamine aastase ülemmääraga 500 miljonit eurot, ladustamiskulude hüvitamine heategevusorganisatsioonidele ning praeguse aastaste kavade süsteemi säilitamine. Lisaks sellele saaks turult ostmisest programmi jaoks sekkumisvarude täiendamise regulaarne viis.

III. NÕUKOGU ESIMISE LUGEMISE SEISUKOHA ANALÜÜS

Nõukogu seisukohaga kiidetakse heaks enamus komisjoni poolt muudetud ettepanekusse tehtud muudatustest ning seeläbi võetakse arvesse kõik Euroopa Parlamendi esimese lugemise sisulised muudatusettepanekud.

Eelkõige kiidab nõukogu heaks Euroopa Parlamendi seisukoha, mis käsitleb programmi täielikku liidupoolset rahastamist, võimalust eelistada liidust pärit toiduaineid ning ideed, et hüvitamiskõlblikud on programmi elluviimisega otseselt seotud transpordi-, ladustamis- ja halduskulud.

Samuti pakutakse nõukogu seisukohas välja mõned muudetud ettepanekut puudutavad muudatused, mida ei käsitleta Euroopa Parlamendi esimese lugemise arvamuses, milles viidati 2008. aastal esitatud esimesele ettepanekule:

- jäetakse välja komisjoni väljapakutud täiendav õiguslik alus seoses sotsiaalse ühtekuuluvusega (Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 175 lõige 3);
- programm lõpetatakse järk-järgult ÜPP raames 31. detsembriks 2013;
- erandkorras jäetakse välja vastavusse viimise alased sätted ning
- sätestatakse tagasiulatuv jõud alates 1. jaanuarist 2012.

⁽¹⁾ 13195/08

⁽²⁾ 13435/10

⁽³⁾ 15054/11

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

